

Hirschthal, 27. März 2025

## Mitteilungen des Gemeinderates

### Jahresrechnungen 2024

#### JAHRESRECHNUNG 2024 EINWOHNERGEMEINDE

Die Ergebnisse der Einwohnergemeinde, der Abfallwirtschaft und des Wasserwerkes fielen alle besser aus als budgetiert. Die Rechnung der Einwohnergemeinde (ohne Betriebe) schliesst mit einem Ertragsüberschuss von CHF 1'054'198.10 (Budget = Aufwandüberschuss CHF 80'781.00) ab.

Das um ca. CHF 1'135'000.00 bessere Rechnungsergebnis resultiert einerseits durch Mehrerträge bei den Einkommens- und Vermögenssteuern (ca. CHF 626'000, davon sind rund CHF 500'000 aus nicht budgetierbaren, einmaligen Kapitalzahlungen), bei den Ertrags- und Kapitalsteuern juristischer Personen (ca. CHF 352'000), bei den Grundstückgewinnsteuern (ca. CHF 58'000). Mit tieferen Nettoaufwendungen bei der Bildung (ca. 36'000), bei der Gesundheit (ca. 46'000), bei der sozialen Sicherheit (ca. CHF 112'000), beim Verkehr (ca. 105'000), bei Umweltschutz und Raumordnung (ca. 25'000) und bei der Volkswirtschaft (ca. 23'000) konnten auch die höheren Nettoaufwendungen bei der Allgemeinen Verwaltung (ca. 46'000), bei der Öffentlichen Sicherheit (ca. 66'000) und bei Kultur, Sport und Freizeit (ca. 2'000) mehr als aufgefangen werden.

<b>Gesamtergebnis Erfolgsrechnung</b>	<b>Rechnung 2024</b>	<b>Budget 2024</b>
Einwohnergemeinde ohne Betriebe	<b>1'054'198.10</b>	- <b>80'781.00</b>
Wasserwerk	47'098.96	- 75'394.00
Abwasserbeseitigung	- 213'168.49	- 210'111.00
Abfallwirtschaft	43'552.50	12'150.00
<b>Total Einwohnergemeinde mit Betrieben</b>	<b>931'681.07</b>	- <b>354'136.00</b>

<b>Ergebnis Investitionsrechnung</b>	<b>Rechnung 2024</b>	<b>Budget 2024</b>
Einwohnergemeinde ohne Betriebe	- 923'349.22	- 1'169'250.00
Wasserwerk	- 205'752.35	- 509'850.00
Abwasserbeseitigung	- 52'163.72	- 576'000.00
Abfallwirtschaft	0.00	0.00
<b>Total Einwohnergemeinde mit Betrieben</b>	<b>- 1'181'265.29</b>	<b>- 2'255'100.00</b>

Die beträchtlichen Minderausgaben in der Investitionsrechnung entstanden durch den verzögerten Beginn der Sanierungsarbeiten an der Talstrasse (Strassen, Wasser, Abwasser) sowie durch die Verzögerungen bei der Erstellung des Kiesfanges beim Abwasserpumpwerk Hungermatten und bei der generellen Entwässerungsplanung.

### **Bilanz**

Per Jahresabschluss zeigen die Konten 299 (Bilanzüberschuss) einen Saldo von CHF 18'022'442.34. Dies ist das Resultat aus dem Jahresergebnis 2024 von CHF 1'054'198.10 und den Ertragsüberschüssen aus den Vorjahren von CHF 16'968'244.24.

### **JAHRESRECHNUNG 2024 ORTSBÜRGERGEMEINDE**

---

An der Ortsbürgergemeindeversammlung vom 4. Juni 2021 hat die Gemeinde Hirschthal beschlossen, dem Forstbetrieb Suhrental-Ruedertal beizutreten. Dieser Forstbetrieb erhielt von allen angeschlossenen Gemeinden eine einmalige Kapitaleinlage und muss mit den so vorhandenen finanziellen Mitteln in den ersten 5 Betriebsjahren eigenständig wirtschaften. Ab dem 6. Betriebsjahr könnten die angeschlossenen Gemeinden allenfalls am Betriebsergebnis partizipieren, wenn die dafür festgelegten Kriterien erfüllt sind.

### **Erfolgsrechnung**

Die Erfolgsrechnung der Ortsbürgergemeinde schloss mit einem Aufwandüberüberschuss von CHF 4'422.00 (Vorjahr = CHF 10'335.15) ab (Konto 9990.9001.00).

Da seitens der Banken auf den Kontokorrenten der Einwohnergemeinde keine Aktivzinsen ausgerichtet wurden, erfolgte auch für die Kontokorrentschuld von CHF 68'226.05 per 01.01.2024 gegenüber der Einwohnergemeinde keine Verzinsung.

**Investitionsrechnung**

Keine Vorgänge im Jahr 2024.

**Bilanz**

Die Schuld der Ortsbürgergemeinde gegenüber der Einwohnergemeinde von CHF 68'226.05 per 01.01.2024 erhöhte sich per 31.12.2024 auf CHF 72'648.05 (Konto 20010.01). Durch den Aufwandüberschuss von CHF 4'422.00 verringert sich der Bilanzüberschuss auf CHF 1'575'758.85.

**Gemeindeversammlungen vom 6. Juni 2025**

Der Gemeinderat hat die Traktandenlisten für die Gemeindeversammlungen vom 6. Juni 2025 wie folgt verabschiedet:

Ortsbürgergemeindeversammlung (19.15 Uhr)

1. Protokoll der Ortsbürgergemeindeversammlung vom 6. Dezember 2024
2. Jahresrechnung 2024
3. Rechenschaftsbericht 2024
4. Einsetzung der Finanzkommission und des Wahlbüros der Einwohnergemeinde während der Amtsperiode 2026/2029
5. Verschiedenes und Umfrage

Einwohnergemeindeversammlung (20.00 Uhr)

1. Protokoll der Einwohnergemeindeversammlung vom 6. Dezember 2024
2. Jahresrechnung 2024
3. Kreditabrechnung «Wärmeverbund Hirschthal»
4. Rechenschaftsbericht 2024
5. Regiowehr Suhrental, Revision Feuerwehrvereinbarung
6. Sanierung Einfamilienhaus Talstrasse 20, Verpflichtungskredit
7. Verschiedenes und Umfrage

## Dienstjubiläum von Bauamtsleiter Werner Meyer

Bauamtsleiter und Brunnenmeister Werner Meyer kann am 1. April 2025 sein 35. Dienstjubiläum bei der Gemeinde Hirschthal begehen. Der Gemeinderat gratuliert dem Jubilar herzlich zu diesem seltenen Jubiläum, dankt ihm für seinen langjährigen, engagierten und zuverlässigen Einsatz sowie die angenehme Zusammenarbeit und wünscht ihm für die berufliche und private Zukunft alles Gute.

## Mängelbehebung an elektrischen Installationen im Werkhofgebäude

Der ELZ AG, Muhen, wird der Auftrag zur Mängelbehebung an den elektrischen Installationen im Werkhofgebäude an der Talstrasse 13, Hirschthal, erteilt.

## Baubewilligungen

Die Baubewilligung wurde unter Bedingungen und Auflagen erteilt an:

Bauherr: Karakurd Kadir und Saadet, Lindengasse 1, 5042 Hirschthal

Bauobjekt: Aufstockung Wohn- und Geschäftshaus, Lindengasse 1, Gebäude Nr. 28, Parzelle 78

Bauherr: Bertschi Elsbeth und Mathilde, Rebackerstrasse 4, 5042 Hirschthal

Bauobjekt: Neubau Pergola, Rebackerstrasse 4, Gebäude Nr. 510, Parzelle 647